

ДОГОВОР

за възлагане на обществена поръчка за услуги

№ 4280, 12.02.2020

Днес, 12.02.2020 г. в гр. София между:

"Булгартрансгаз" ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1336, ж.к. "Люлин - 2", бул. "Панчо Владигеров" № 66, вписано в Търговския регистър на Агенция по вписванията с ЕИК 175203478, представлявано от Владимир Малинов, в качеството на изпълнителен директор, чрез пълномощника си Любомир Симеонов Кръстев - ръководител на отдел „Възлагане на обществени поръчки“, съгласно пълномощно с № БТГ-92-01-71/15.05.2019г., издадено на основание чл. 7, ал. 1 от Закона за обществените поръчки, наричано по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

„Симатекс“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Княз Борис“ I № 190, регистрирано в Търговския регистър на Агенцията по вписвания при Министерство на правосъдието с ЕИК 200704348, представлявано от Людмил Стоянов, в качеството на управител наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно **„Страните“**, а всеки от тях поотделно **„Страна“**);

на основание чл. 194, ал. 1 от Закона за обществените поръчки и във връзка с утвърден Протокол от 13.01.2020 г. за разглеждането и оценката на офертите и за класирането на участниците в обществена поръчка с наименование: „Ремонт на компресорни цилиндри“, референтен номер 190-121, на поръчката се сключи този договор (**„Договора/Договорът“**) за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предостави, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: ремонт на четири компресорни цилиндри чрез избиване на износени цилиндрови втулки и монтиране на тяхно място на нови с необходимите размери, с цел използването им по предназначение, конкретизирано по технически данни, количество, обхват, качество, комплектност, съгласно Приложения № 1, 2 и 3, наричани за краткост **„Услугите“**.

1.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави услугите в съответствие с Техническата спецификация, Предложение за изпълнение на поръчката от Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съставляващи съответно Приложения № 1, 2 и 3 към този Договор (**„Приложенията“**) и представляващи неразделна част от него.

1.3. В срок до 5 (пет) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство. (не е приложимо).

II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. Договорът влиза в сила на 12.02 2020 г. и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от една година, считано от датата на сключването му.

2.2. Срокът за изпълнение на услугите е 90 календарни дни, считано от датата на влизане в сила.

2.3. Мястото за изпълнение на дейностите по договора ПГХ Чирен, с. Чирен 3050, общ. Враца и база на изпълнителя.

III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

3.1. За предоставяне на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обща цена в размер на **59 900** (петдесет и девет хиляди и деветстотин) лева без ДДС (наричана по-нататък „**Цената**“ или „Стойността на Договора“), съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо Приложение № 3.

3.2. В Цената по т.3.1. са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението и за неговите подизпълнители (*не е приложимо*), като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

3.3. Цената, посочена в т. 3.1. е фиксирана за отделните дейности, свързани с изпълнението на Услугите, и е фиксирана за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна.

3.3.1. Уговорената цена включва всички преки и непреки разходи за изпълнение на Договора, както и дължимите данъци и такси, и не може да бъде променяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

3.3.2. В случай, че по време на изпълнение на Договора размерът на ДДС бъде променен. Цената следва да се счита изменена автоматично, в съответствие с нормативно определения размер на данъка, без да е необходимо подписването на допълнително споразумение.

3.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, в срок до 10 (десет) работни дни, след получаване на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията:.

Всяко плащане по този Договор се извършва въз основа на следните документи:

3.4.1. приемо-предавателен протокол за приемане на Услугата, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VIII (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора; и

3.4.2. оригинална фактура за дължимата сума от цената, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

3.5. Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: [Обединена Българска Банка АД]

BIC: [UBBSBGSF]

IBAN: [BG72UBBS80021066268940].

3.6. Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по т.3.5. в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

3.6.1. Когато за частта на Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната задача, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

3.6.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

3.6.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта на Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VIII (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 10 (десет) дни от подписването на приемо-предавателния протокол. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

4.1. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения, на която и да е от Страните.

V. Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

5.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

5.1.1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по т. 3.1. – 3.5. от договора;

5.1.2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

5.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

5.2.1. да предостави Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;

5.2.2. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;

5.2.3. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

5.2.4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в т. 11.3. от Договора;

5.2.5. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ [освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП] / да възложи съответна част от Услугите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и да контролира изпълнението на техните задължения (не е приложимо);

5.2.6. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;

5.2.8. да спазва изискванията за достъп, охрана, безопасност на труда и противопожарна безопасност в сградите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

5.2.9. Да предостави на Възложителя, след изпълнение на услугите по договора:

а) подробен финансов отчет за доставените материали и оборудване с посочени единични цени за отделните позиции. Формата и съдържанието на отчета подлежат на предварително съгласуване между страните.

5.2.10. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 10 (десет) дни от сключване на настоящия Договор. В срок до [10] (десет) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП. (не е приложимо)

VI. Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

6.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

6.1.1. да изисква и да получи Услугите в уговорения срок, количество и качество;

6.1.2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;

6.1.3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изготвения от него доклад или съответна част от тях;

6.1.4. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване или доработване на всяка от разработките, в съответствие с уговореното в т.5.2.2. от Договора;

7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

7.1. да приеме изпълнението на Услугите, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;

7.2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;

7.3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;

7.4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в т. 11.3. от Договора;

7.5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това.

VIII. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

8.1. Предаването на изпълнението на Услугите се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“) в свободен текст.

8.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

8.2.1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;

8.2.2. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора и/или резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

8.3. Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до 10 (десет) дни след изтичането на срока на изпълнение в по т.2.2. от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им или налагането на санкция, съгласно т.9.1. – 9.3. от Договора.

8.4. Гаранционният срок на извършените работи и ремонтираните компресорни цилиндри е 12 месеца, считано от датата на подписване на протокола по т.8.3.

8.4.1. Всички разходи направени от Изпълнителя за изпълнение на задълженията при получена reklamация през гаранционния срок, са за негова сметка.

8.5. Възложителят има право на reklamации за качество, в т.ч. нарушения на техническите и/или функционални характеристики и скрити недостатъци в рамките на гаранционния срок по т.8.4. и до 10 /десет/ дни след неговото изтичане, в случай че дефектите са настъпили в рамките на гаранционния срок.

8.6. Reklamацията по т.8.7. се придружава от Констативен протокол, съставен и подписан от технически специалисти на Възложителя. В reklamацията се посочва номера на договора, основанията за reklamация и кратко описание на дефекта.

8.7. При reklamация, Изпълнителят е длъжен в срок не повече от 15 (петнадесет) работни дни от датата на получаване на reklamацията, на свой риск и за своя сметка да възстанови работоспособността на компресорните цилиндри.

IX. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

9.1. При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,1% (нула цяло и едно на сто) от Цената за всеки ден забава, но не повече от 15 % (петнадесет на сто) от Стойността на Договора.

9.2. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора.

9.3. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

X. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

10.1. Този Договор се прекратява:

10.1.1. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;

10.1.2. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 10 (десет) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;

10.1.3. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримствство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

10.1.4. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от *ЗИФОДРЮПДРКТЛТДС*.

10.2. Договорът може да бъде прекратен:

10.2.1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;

10.2.2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

10.3. Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

10.3.1. За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

10.3.1.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 45 (четиридесет и пет) дни;

10.3.1.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката/Техническата спецификация и Техническото предложение;

10.3.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

10.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

10.5. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:

10.5.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания;

10.5.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

10.5.2.1. да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

10.5.2.2. да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички доклади, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването;

10.5.2.3. да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

XI. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

11.1. Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

11.1.1. При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

11.1.1.1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

11.1.1.2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

11.2. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазва всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

11.3. Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

11.3.1. С изключение на случаите, посочени в т.11.3.2. на тази клауза, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

11.3.2. Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

11.3.2.1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

11.3.2.2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

11.3.2.3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 11.3.2.2. или 11.3.2.3. Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

11.3.3. Задълженията по тази клауза – 11.3. се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

11.3.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира, че при обработката на лични данни, предоставени по силата на настоящия Договор спазва разпоредбите на Регламент 2016/679, както и дадените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изрични заповеди и инструкции за целите и начина на обработка.

11.3.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава без изричното съгласие на субектите на лични данни да не продава или разпространява данните по начин, излизащ извън обхвата на целите на този Договор и неговото надлежно изпълнение, както и да предприема мерките, гарантиращи превенция на злоупотреби с предоставените му лични данни.

11.3.6. В случай на неправомерен достъп и/или разпространение на личните данни, обработвани от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, последният следва да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, незабавно, но в срок не по-късно от 3 (три) работни дни от узнаването на горните обстоятелства, както и да предприеме всички възможни действия за ограничаване на последствията от пробива в сигурността.

11.3.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава освен при изпълнението на задълженията по този Договор, да не използва по никакъв начин в своя полза или в полза на трето лице, нито да разкрива на трето лице предоставените лични данни, като третира същите като поверителна информация, предоставена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и да вземе всички необходими мерки за защита поверителността на тази информация, по време на действието на този Договор.

11.3.8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че е осигурил подходящи технически и организационни мерки за защита на личните данни срещу тяхното случайно или неправомерно унищожаване или случайно заличаване, изменение, неразрешено разпространяване или достъп, както и че съответните мерки осигуряват нивото на защита, съответстващо на риска при обработката, както и на естеството на подлежащите на защита лични данни.

Публични изявления

11.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

11.5.1. Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

11.5.2. В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

11.5.2.1. чрез промяна на съответния документ или материал; или

11.5.2.2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или

11.5.2.3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

11.5.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 3 (три) дни от узнаването им. В

случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

11.5.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

11.6. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

11.7. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

11.8. Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

11.8.1. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

11.8.2. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 14 (четиринадесет) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

11.8.3. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

11.8.4. Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

11.8.5. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи

11.9. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните.

Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

11.10. Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

11.10.1. За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, бул. Панчо Владигеров № 66

Тел.: +359 2 939 6672

Факс: +359 2 925 0063

e-mail: yoana.kandilova@bulgartransgaz.bg

Лице за контакт: Йоана Кандилова

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, ул. „Княз Борис I“ 190

Тел.: +359 896 738 188

Факс: +359 2 /491 72 86

e-mail: office@simatex.eu

Лице за контакт: Людмил Стоянов

11.10.2. За дата на уведомлението се счита:

11.10.2.1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

11.10.2.2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

11.10.2.3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

11.10.2.4. датата на приемането – при изпращане по факс;

11.10.2.5. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

11.10.3. Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 2 (два) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

11.10.4. При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език

11.11. Този Договор се сключва на български език.

11.11.1. Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

11.12. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Разрешаване на спорове

11.13. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

11.14. Този Договор се състои от 11 страници и е изготвен и подписан в три еднообразни екземпляра – два за възложителя и един за изпълнителя.

Приложения:

11.15. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация;

Приложение № 2 – Предложение за изпълнение на поръчката от Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: заличено по арг. на
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

Любомир Симеонов Кръстев

Ръководител на отдел

„Възлагане на обществени поръчки“



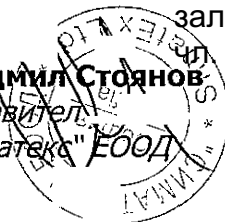
ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

заличено по арг. на
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

Людмил Стоянов

управител

„Симатекс“ ЕООД



ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Наименование на Ремонт на компресорни цилиндри
поръчката:

Референтен номер: 190-121

1. Съществуващо състояние:

Газомотокомпресорните агрегати (ГМК) тип 10 ГКНАМ са основна част от системата за нагнетяване на природен газ с цел съхранението му в подземното хранилище "Чирен". В ПГХ Чирен се експлоатират 8 броя ГМК.

Агрегатите 10 ГКНАМ са произведени от ОАО "РУМО" – Русия, състоят се от 10 цилиндриров двутактов бутален двигател с вътрешно горене, от чиито колян вал се задвижват 5 компресорни цилиндри за нагнетяване на природния газ.

В процеса на експлоатация на ГМК се получава износване на компресорните цилиндри над допустимите граници и е необходим ремонт за възстановяване експлоатационните параметри. Конструкцията на компресорните цилиндри позволява замяна на износените цилиндрирови втулки с нови, с необходимите размери.

2. Цели на поръчката:

Ремонт на четири компресорни цилиндри чрез избиване на износени цилиндрирови втулки и монтиране на тяхно място на нови с необходимите размери, с цел използването им по предназначение.

3. Изисквания за изпълнение и качество на продуктите и услугите:

3.1. При ремонта на компресорните цилиндри е необходимо да се изпълнят минимум следните дейности:

- избиване на старите цилиндрирови втулки;
- обработване до необходимия външен размер на новите втулки;
- набиване на новите втулки;
- направа на отвори за смукателните и нагнетателни клапани;
- механична обработка на вътрешната повърхност на втулките (чрез престъргване и хонинговане) за достигане на необходимите размери и допуски.

3.1.1. Дейностите е необходимо да бъдат изпълнени в работна база на изпълнителя.

3.2. При изпълнението на ремонта трябва да се спазват техническите изисквания на завода производител, посочени в Приложение №1.

3.3. Приемането на изпълнените работи ще се извърши от представител на Възложителя.

3.4. Транспортирането на компресорните цилиндри от ПГХ Чирен до базата на изпълнителя и връщането на ремонтираните компресорни цилиндри от базата на изпълнителя до ПГХ Чирен е задължение на изпълнителя, както и разходите в тази връзка са за сметка на изпълнителя и следва да бъдат включени в ценовото предложение.

4. Изисквания относно документите, които следва да се представят при изпълнение на договора:

4.1 Сертификат за качество на изпълнение на поръчката.

5. Нормативи, стандарти и други разпоредби на които следва да отговарят предоставените продукти и услуги при изпълнението:

5.1. Ремонтираните компресорни цилиндри трябва да отговарят на техническите изисквания за първоначален монтаж на завода-производител на ГМК, посочени в Приложение № 1.

6. Задължение на Възложителя при изпълнението на поръчката са:

6.1. Да предостави на Изпълнителя четири необработени цилиндрови втулки.

6.2. Да предостави на Изпълнителя налична техническа документация, свързана с изпълнението на поръчката.

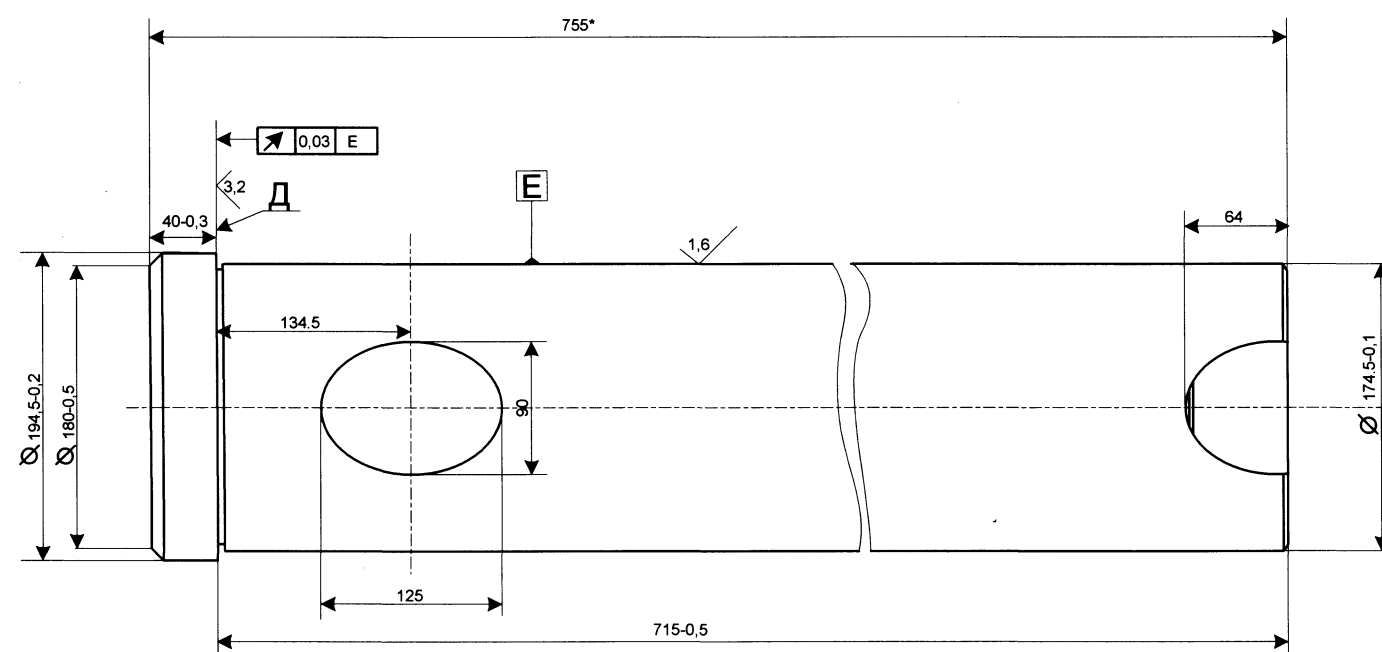
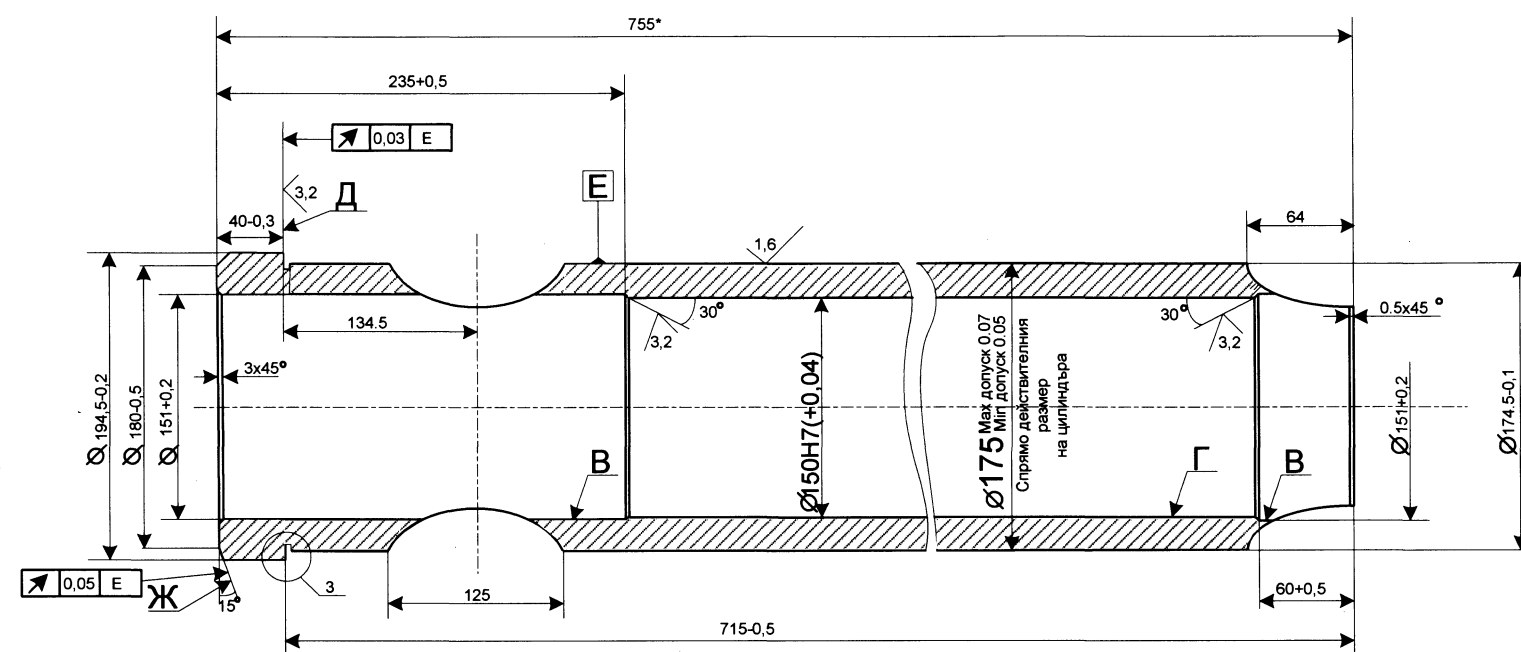
6.3. Приемане на ремонтираните компресорни цилиндри, съгласно изискванията на Приложение № 1.

7. Гаранционен срок – не по-малко от 12 месеца и не повече от 24 месеца от датата на предаване на ремонтираните компресорни цилиндри на възложителя.

8. Срок за изпълнение на услугата – не повече от 90 дни от датата на сключване на договор.

9. Мястото на доставка на ремонтираните компресорни цилиндри: ПГХ Чирен, с. Чирен 3050, общ. Враца.

Приложение № 1 – Чертеж на втулката



1. Материал СЧ2 5 ГОСТ 1412-85 с добавяне Ni 0,8%; Cu 0,5%
2. Отливки по ГОСТ 26358-84
3. Микроструктура: ПГф1, ПГф2, ПГд45, ПГд180, ПГр1, П(ФО)-П92(Ф8), ФЭр1, ФЭп6000 ГОСТ 3443-87 (се обезпечава технологично)
4. Отливката да се подложи на естествено или изкуствено остаряване
5. 180...262 Нв
6. Поправката на дефектите с помощта на заварките не се допуска
7. *размер за справка
8. Размер в скобите – след сборка
9. Не посочените отклонения от размерите: Н14, h 14
10. Повърхностните резки да не са по-дълбоки от 0,1 мм
11. Повърхностните Ж-образни напуквания, резки, натъртвания не се допускат
12. Пукнатини, неплътности, необработени повърхнини не се допускат
13. Отклонение от плоската повърхност Д да се провери с боя
14. На повърхнина Г се допускат образувания не повече от 2 мм, с дълбочина не повече от 1 мм, които се намират на разстояние не по-малко от 50 мм едно от друго, но не повече от 6 броя. Образуванията от не метал, освен от графит, не се допускат.
15. На повърхнина В се допускат образувания до 4 мм, с дълбочина не повече от 20% от дебелината на втулката в мястото на образуването, но не повече от 10 бр. на всяка повърхност.
16. На повърхнина Е се допускат образувания с диаметър не повече от 4 мм, с дълбочина не повече от 20% от дебелината на втулката в мястото на образуването и чужди включвания с диаметър не повече от 12 мм, които са разположени не по-близо от 30 мм с обща площ 10 см²

	10 ГКН, 10 ГКНМ, 10 ГКНАМ	
	821-130102	
	Втулка	М 1:2

Наименование на участника: Симатекс ЕООД

Посочва се:

- фирмата (наименованието на дружеството) и правно организационна форма.
- когато участникът е обединение, което няма определена правна форма и статут, се посочват наименованията на всички участници в него, както и правно организационната форма в случай, че има такава.

Предложение за изпълнение на поръчката

Наименование на поръчката: Ремонт на компресорни цилиндри

Реф. номер: 190-121

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето предложение за изпълнение на горепосочената обществена поръчка и декларираме, че ще изпълним предмета на поръчката в пълно съответствие с нормативните изисквания и изискванията и условията на възложителя, посочени в обявата и приложенията към нея.

1. Ще извършим услугите, предмет на поръчката, както следва:

- Избиване на старите цилиндрови втулки;
- Обработване до необходимия външен размер на новите втулки;
- Набиване на новите втулки;
- Направа на отвори за смукателните и нагнетателни клапани;
- Механична обработка на вътрешната повърхност на втулките (чрез престъргване и хонинговане) за достигане на необходимите размери и допуски.
- Дейностите ще бъдат изпълнени в работна база на изпълнителя.
- При изпълнението на ремонта ще бъдат спазени техническите изисквания на завода производител съгласно Приложение №1 към техническа спецификация
- Транспортирането на компресорните цилиндри от ПГХ Чирен до базата на изпълнителя и връщането на ремонтираните компресорни цилиндри от базата на изпълнителя до ПГХ Чирен е задължение на изпълнителя.
- При изпълнението на договора ще Ви бъде предоставен Сертификат за качество за изпълнение на поръчката.

От участника се описват дейностите, които ще изпълни, с посочване на изискуемата от възложителя информация в т.ч. техническата спецификация.

2. Срок за изпълнение на услугата: 90 (Деветдесет) календарни дни от датата на сключване на договор.

3. Гаранционен срок: 12 (Дванадесет) месеца

Гаранционният срок тече от датата на предаване на ремонтираните компресорни цилиндри на възложителя

Приложения: Приложение № 1 - Чертеж на втулката

Когато участникът е юридическо лице, едноличен търговец или обединение, което не е юридическо лице:

Наименование на участник и посочване на правно-организационна форма Симатекс ЕООД

Представяващ/и Людмил Стоянов (име и фамилия)

Подпис/и заличено по арг.
на чл. 36а, ал. 3
Дата 09.12.2019 от ЗОП

**Подписва се от представляващия/ите участник (юридическо лице, едноличен търговец или обединение).*

Когато участникът няма определена правна форма:

Физически лица (изброяват се всички физически лица, които участват в обединението - име и фамилия)

Подпис/и

Дата

**Подписва се от всяко едно физическо лице и от представляващия/ите всяко едно юридическо лице, едноличен търговец или обединение, което не е юридическо лице, които участват в обединението.*

Упълномощено лице (име и фамилия)

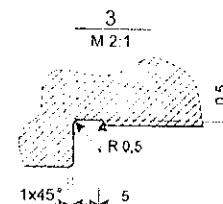
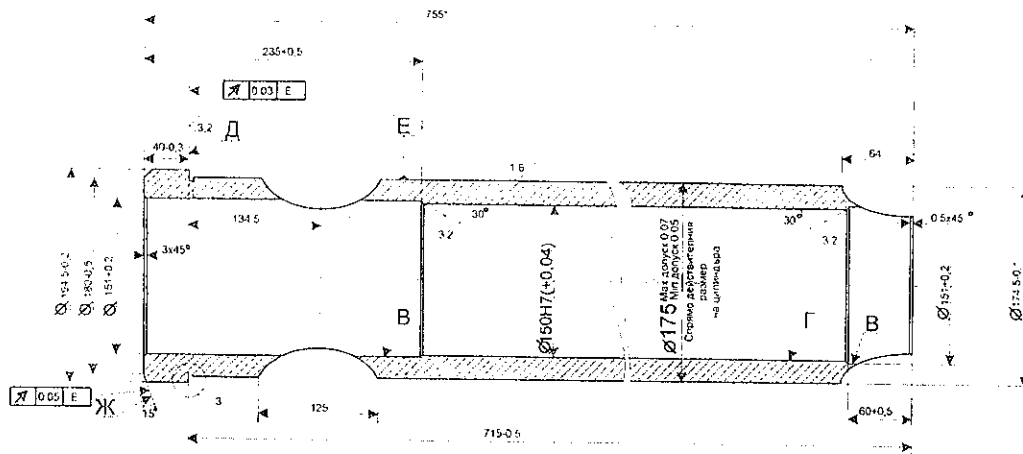
Подпис

Дата

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



1. Материал СЧ2 5 ГОСТ 1412-85 с добавяне Ni 0,8%; Cu 0,5%
2. Отливки по ГОСТ 26358-84
3. Микроструктура: ПГФ1, ПГФ2, ПГД45, ПГД180, ПГр1, П(ФО)-П92(Ф8), ФЭр1, ФЭл6000 ГОСТ 3443-87 (се обезпечава технологично)
4. Отливката да се подложи на естествено или изкуствено остаряване
5. 180...262 Нв
6. Поправката на дефектите с помощта на заварките не се допуска
7. *размер за справка
8. Размер в скобите – след сборка
9. Не посочените отклонения от размерите: Н14, h 14
10. Повърхностните резки да не са по-дълбоки от 0,1 мм
11. Повърхностните Ж-образни напуквания, резки, натъртвания не се допускат
12. Пукнатини, неплътности, необработени повърхнини не се допускат
13. Отклонение от плоската повърхност Д да се провери с боя
14. На повърхнина Г се допускат образувания не повече от 2 мм, с дълбочина не повече от 1 мм, които се намират на разстояние не по-малко от 50 мм едно от друго, но не повече от 6 броя. Образуванията от не метал, освен от графит, не се допускат.
15. На повърхнина В се допускат образувания до 4 мм, с дълбочина не повече от 20% от дебелината на втулката в мястото на образуването, но не повече от 10 бр. на всяка повърхност.
16. На повърхнина Е се допускат образувания с диаметър не повече от 4 мм, с дълбочина не повече от 20% от дебелината на втулката в мястото на образуването и чужди включвания с диаметър не повече от 12 мм, които са разположени не по-близо от 30 мм с обща площ 10 см²

	10 ГКН, 10 ГКНМ, 10 ГКНАМ	
	821-130102	
	Втулка	М 1:2

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

Наименование на участника: Симатекс ЕООД

Посочва се:

- фирмата (наименованието на дружеството) и правно организационна форма.
- когато участникът е обединение, което няма определена правна форма и статут, се посочват наименованията на всички участници в него, както и правно организационната форма в случай, че има такава.

Ценово предложение

Наименование на поръчката: Ремонт на компресорни цилиндри

Реф. номер: 190-121

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето ценово предложение, при следните условия:

- Изпълнението на предмета на поръчката ще извършим по единични цени, съгласно приложение № 1 към настоящото ценово предложение (изготвя се и се подписва от участника).
- Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията от обявата и приложенията към нея и включват всички разходи за изпълнение на поръчката.
- Всички посочени цени са в лева без ДДС.
- Място на изпълнение предмета на поръчката е Украйна, Ивано-Франкивск
- Посочените цени включват всички разходи по изпълнение предмета на поръчката, в т.ч. разходите за транспортирането на компресорните цилиндри от ПГХ Чирен до базата на изпълнителя и връщането на ремонтираните компресорни цилиндри от базата на изпълнителя до ПГХ Чирен.
- В случай на несъответствие между общата цена за изпълнение предмета на поръчката, изписана цифром и словом, за валидна се приема, посочената словом, като същата се оповестява от комисията за провеждане на обществената поръчка. В случай, че бъде открито такова несъответствие, ще бъдем задължени да приведем общата цена и единичните цени, изписани цифром с общата цена на офертата, изписана словом в определен от комисията срок.
- При несъответствие между предложените единични цени и обща цена, валидна ще бъде общата цена на офертата, изписана словом и ще бъдем задължени да приведем единичните цени в съответствие с общата цена на офертата, изписана словом в определен от комисията срок.

Предлагаме обща цена за изпълнение на предмета на поръчката, в размер на:

Цифром: 59 900,00

лева, без ДДС

Словом: Петдесет и девет хиляди и деветстотин

лева без ДДС

(посочва се цифром и словом стойността, без ДДС)

(При публичното оповестяване на предлаганата обща цена за изпълнение на предмета на поръчката от комисията се оповестява предлаганата обща цена, изписана словом)

Разпределена както следва:

№	Видове дейности	Ед. мярка	К-во	Ед. цена в лева без ДДС	Обща цена в лева без ДДС
1	<u>Ремонт на четири компресорни цилиндри.</u> - Избиване на старите цилиндрични втулки; - Обработване до необходимия външен размер на новите втулки; - Набиване на новите втулки; - Направа на отвори за смукателните и нагнетателни клапани; - Механична обработка на вътрешната повърхност на втулките (чрез престъргване и хонинговане) за достигане на необходимите размери и допуски. - Дейностите ще бъдат изпълнени в работна база на изпълнителя. - При изпълнението на ремонта ще бъдат спазени техническите изисквания на завода производител съгласно Приложение №1 към техническа спецификация - Транспортирането на компресорните цилиндри от ПГХ Чирен до базата на изпълнителя и връщането на ремонтираните компресорни цилиндри от базата на изпълнителя до ПГХ - Чирен е задължение на изпълнителя. - При изпълнението на договора ще Ви бъде предоставен Сертификат за качество за изпълнение на поръчката.	брой	4	14 975,00	59 900,00
Обща цена в лева без ДДС					59 900,00

Когато участникът е юридическо лице, едноличен търговец или обединение, което не е юридическо лице:

Наименование на участник и посочване на правно-организационна форма Симатекс ЕООД

Представяващ/и Людмил Стоянов (име и фамилия)

Подпис/и заличено по арг. на чл.

Дата 09.12.2019 36а, ал. 3 от ЗОП

**Подписва се от представляващия/ите участник (юридическо лице, едноличен търговец или обединение).*

Когато участникът няма определена правна форма:

Физически лица (изброяват се всички физически лица, които участват в обединението - име и фамилия)

Подпис/и

Дата

**Подписва се от всяко едно физическо лице и от представляващия/ ите всяко едно юридическо лице, едноличен търговец или обединение, което не е юридическо лице, които участват в обединението.*

Упълномощено лице (име и фамилия)

Подпис

Дата